

Update No. 34

Decembre 2018

Meilleurs voeux à l'aube de l'année anniversaire 2019 !

L'année qui est derrière nous a apporté beaucoup au monde des musées et des chemins de fer touristiques. Beaucoup de choses ont été commémorées. Parfois, nous fêtons nos 25 et 50 ans d'existence. Après les projets de restauration et de construction de nouveaux bâtiments, dont certains étaient complexes ou longs, les objectifs atteints ont également reçu l'attention qu'ils méritaient lors de la mise en service du bâtiment. En Alsace, à la frontière entre la France et l'Allemagne, on a commémoré le fait qu'avec l'armistice du 11 novembre 1918, la Première Guerre mondiale prend fin.

C'est un privilège d'être invité en tant que Président de FEDECRAIL à plusieurs de ces festivités. Dans la mesure du possible, j'essaie d'y prêter le plus d'attention possible.

Au cours de l'année écoulée, il est également apparu clairement que plusieurs projets intéressants étaient menacés. Lorsque des membres nous ont demandé de l'aide, nous avons essayé de le faire en envoyant des lettres aux parties intéressées, par exemple en Autriche, en Allemagne, en Ukraine et sur l'île de Man. Il n'y a pas toujours une bonne fin garantie ou pas encore claire. Mais il est également apparu clairement que si nous pouvons user de notre influence avec les membres concernés, les chances de succès seront clairement accrues.

En 2018, nous avons également perdu de nombreux collègues, qui ont souvent consacré toute leur vie à la préservation, à la gestion, à la présentation, à l'exploitation et à l'éducation de l'histoire ferroviaire et des organisations associées. Ils manqueront dans beaucoup d'endroits.

En avril 2018, de nombreux membres se sont réunis à Edimbourg pour la conférence, l'Assemblée Générale annuelle et les voyages d'étude à travers l'Ecosse.

En 2018, le Royaume-Uni et l'Europe se sont préparés pour le BREXIT à venir en 2019. Au moment d'écrire ces lignes, on sait peu de choses sur les résultats réels, mais nous avons convenu avec HRA qu'ils resteront des membres actifs de FEDECRAIL.

Nous avons travaillé fort sur plusieurs fronts. Parfois pas très visibles, mais aussi au sein de notre organisation et avec le monde extérieur qui nous concerne, nous sommes actifs afin d'offrir à nos membres les meilleures chances de continuité possibles. En interne nous avons travaillé sur un business plan 2018 - 2020 et sur le plan annuel 2019, basé sur le plan stratégique (approuvé par les membres à Anvers en 2017). Nous avons discuté des nouveaux développements et des budgets correspondants lors d'une Assemblée Générale Extraordinaire à Luxembourg. La coordination avec les membres passait toujours en premier. Les décisions seront prises lors de l'AG 2019.

Beaucoup de temps a été consacré, au sein du HOG (Heritage Operations Group), à la préparation et à la participation aux réunions au sein de l'ERA, pour exprimer notre point de vue



sur des questions telles que l'autorité des conducteurs de train européens, la gestion de flotte ou l'ETCS et l'ERTMS. Des questions souvent complexes, tant sur le plan technique que sur le plan administratif.

En 2018, nous avons continué à travailler énergiquement à la construction du groupe Tramway. Bien que les activités dans ce domaine ne semblent pas être influencées aussi directement au niveau européen, les problèmes de conservation des équipements historiques des tramways et l'exploitation des réseaux publics de tramways urbains par rapport à la situation politique locale dans toute l'Europe constituent une menace.

L'intégration de notre exploitation ferroviaire historique dans les accords environnementaux de Paris exigera certainement beaucoup d'attention en 2019 également, et nous devons tous nous efforcer d'attirer l'attention et le soutien pour les élections européennes.

Outre la poursuite de ces activités, nous célébrerons notre 25e anniversaire en avril 2019. C'est pour cette raison que nous faisons une newsletter anniversaire à côté de notre newsletter "UPDATE" existante. Mais ici aussi, je voudrais vous inviter à réserver le mardi 16 avril 2019 dans votre agenda pour célébrer les 25 ans de la création de Fedecrail. Inscrivez Wernigerode - Brocken, parce que nous y tiendrons notre conférence annuelle, l'Assemblée Générale annuelle et notre programme d'études.

Avant cela, je vous souhaite, ainsi qu'à vos proches, de joyeuses fêtes de Noël et une année 2019 pleine de santé et de succès.

Jaap Nieweg, Président FEDECRAIL

Une réunion extraordinaire avec les membres de FEDECRAIL.

Le samedi 6 octobre 2018, la Réunion Extraordinaire s'est tenue à l'Hôtel Gulliver à Bascharage, Luxembourg. 22 membres du Conseil, dirigeants et membres ont discuté des points suivants :

- Le renforcement des relations entre FEDECRAIL et ses membres et vice-versa. Une partie de cette discussion portait sur la façon d'améliorer le contact avec les membres actifs des adhérents. Les membres ont dit comment c'était dans leur situation, ce qui laisse la conclusion que dans de nombreux cas, il y avait de nombreuses façons de le faire. Dans le document de politique de communication en cours d'élaboration, une attention particulière sera accordée à cette amélioration des plus nécessaires. Ce projet de ce document de politique devrait voir le jour fin janvier 2019, quand il sera discuté au conseil, avant d'être envoyé aux membres pour discussion à l'AG 2019 le 14 avril 2019 à Wernigerode.

- Le Conseil a présenté le plan d'affaires 2018 - 2020. Ce projet est destiné à servir d'instrument pour exécuter cette partie du Plan stratégique 2017 - 2022. Principaux points de discussion :

- o L'élaboration d'un document d'orientation sur la gestion des ressources humaines et en particulier sur les jeunes. La réaction a été, non seulement chez les jeunes, mais aussi chez les plus de 50 ans et les gens en général. Nous avons besoin d'eux tous.



o Nous avons discuté de la manière de développer l'échange de jeunes FEDECRAIL après 2019 (Espagne). Une idée est de développer le camp de jeunes FEDECRAIL comme cela a été fait au cours des 10 dernières années. L'autre idée est que FEDECRAIL stimule et promeut des activités de jeunesse comme les échanges sur plus de lieux, afin que les gens puissent choisir et que plus de jeunes puissent participer. Par exemple : La Suède a chaque année un camp de jeunes, la Belgique (Maldegem) fait ce genre de choses et c'est un grand succès. Nous poursuivrons la discussion, mais au sein du Conseil de FEDECRAIL il semble que la première idée, se développer comme nous l'avons toujours fait, soit la plus populaire.

o Il devrait y avoir une place plus importante pour le visiteur dans la manière de penser et d'agir de FEDECRAIL, parce que c'est d'une grande (ou même très grande) importance pour tous les membres. A ce sujet, John Fuller, David Morgan et Jacques Daffis ont informé les participants de l'avancement du projet Toprail de l'UIC.

o Au sujet du partage des connaissances, nous avons discuté de la question de savoir qui devrait s'en charger. Certains ont estimé qu'elle devrait se faire au niveau national et non au niveau européen. D'un autre côté, tout le monde a convenu que s'il existe des possibilités de le faire avec un programme existant, par exemple le programme BesTT de la Grande-Bretagne, il serait possible de l'amener en Europe. Pourquoi pas ?

o En outre, nous discutons de la formation de groupes de travail et surtout de la façon de les doter en personnel. Le président promet de revenir vers les membres sur ce thème. Plus de personnes devraient être impliquées (lire recrutées) sinon beaucoup de nos objectifs communs ne seront pas réalistes.

- Le Conseil a présenté l'avant-projet du plan annuel 2019, les principaux sujets :

année jubilaire

Commencer de toute urgence par la collecte de données statistiques (qui pourraient être gérées par le groupe des jeunes, ou au moins en collaboration avec eux).

Communication des documents d'orientation

Liens avec l'UE - Élections européennes - Nouveau Parlement - Nouvelle Commission

Début d'urgence avec l'exécution de Plan Paris

Financement

- Premiers projets de budget pour 2019. Présentation par le Trésorier. Comment financer les nouvelles façons d'agir dont nous avons besoin pour exécuter le plan stratégique, le plan d'affaires, le plan annuel et le plan à long terme. Il sera important de rechercher des fonds extérieurs. (tâche assumée par le Président). Les membres présents disent qu'ils doivent encore payer chaque année davantage, contrairement au plan stratégique, où il est dit que nous n'augmenterons pas les cotisations des membres. Ils veulent qu'il soit clair que l'augmentation ne peut pas être supérieure à l'inflation.

- En particulier, les Néerlandais voulaient préciser qu'une grande partie des réunions pourrait se faire sous forme de web-conférences, ce qui devrait rendre les dépenses du conseil de FEDECRAIL ainsi que les membres moins chers en argent et en temps. Le



conseil y réfléchira. Ils veulent avant tout utiliser les web-conférences pour accélérer le développement des projets. L'idée générale de réunions en face à face peut être perçue par les jeunes, mais au sein du conseil, l'idée d'organiser des réunions importantes comme l'exécution en face à face a toujours la préférence.

L'idée générale est que cette réunion extraordinaire était positive.

Jaap Nieweg, Président FEDECRAIL

CONFÉRENCE SPÉCIALE DU JUBILÉ 2019 - 25 ANS DE FEDECRAIL

Vendredi 12.04.19 - Mercredi 17.04.19

2019 sera une année très spéciale pour Fedecrail à l'occasion du 25ème anniversaire de la fondation de la Fédération le 16 avril 1994 en Belgique. Chaque année depuis 1994, Fedecrail organise chaque année, en collaboration avec l'un de ses membres nationaux, un programme combiné de conférences et de visites aux chemins de fer, tramways et musées membres dans un pays différent.

Notre conférence jubilaire 2019 se tiendra en collaboration avec le VDMT Verband Deutscher Museums und Touristikbahnen à Wernigerode, dans le Harz, en Allemagne. C'est ici que se trouve peut-être le dernier train à vapeur à service quotidien normal en Europe, HSB Harzer Schmalspur Bahnen, qui sera notre hôte local.

Notre programme comprendra une conférence d'affaires (lun 15.04) avec un large éventail d'orateurs et d'autres éléments ; une assemblée générale (dim 14.04) ; des sessions de nos groupes de travail spécialisés (ven 12.04) et bien sûr des visites d'étude utiles (sam 12.04 - mer 17.04) pour voir comment le patrimoine ferroviaire, tramways, musées fleurissent dans cette région d'Allemagne. Notre "Jour du Jubilé" du 16.04 sera marqué par un train à vapeur spécial HSB pour voir l'aube se lever au sommet de la montagne Brocken.

Cette année, nous proposerons un large éventail d'"options Flexi" pour la participation, allant d'une seule journée jusqu'au programme complet, afin d'adapter la participation à la fois aux budgets et aux pressions des délégués potentiels. Une invitation spéciale est lancée aux jeunes membres actifs des organisations du patrimoine ferroviaire et du tramway pour lesquels un certain nombre de places seront disponibles à des prix réduits.

Une série de bulletins spéciaux du Jubilé seront publiés au cours des cinq mois précédant la conférence, donnant les dernières nouvelles sur les activités de la conférence, le programme des visites, les modalités de réservation et d'autres informations utiles. Chaque lettre d'information du Jubilé sera placée dans cette section du site Web et des informations seront également disponibles auprès de l'équipe de la conférence à l'adresse suivante : conference@fedecrail.org

Nous espérons que des collègues activement impliqués dans le patrimoine ferroviaire et du tramway à travers l'Europe (et au-delà !) se joindront à nous pour cet événement festif majeur.

*Peter Ovenstone
Conference Organiser*

FEDECRAIL YOUTH EXCHANGE 2018

SUÈDE

Mark Adamson



Photo : Le Fedecrail Youth Exchange 2018 au Sveriges Järnvägsmuseum à Gävle juste après un voyage en wagon du patrimoine.

L'événement a commencé par la réunion de groupe au bâtiment de la gare d'Uppsala Östra, un peu nerveuse car je n'avais aucune idée de qui je devais rencontrer ou de ce que serait l'expérience globale. J'ai été accueilli par trois autres Britanniques, deux Catalans, un Roumain, trois Allemands et six Ukrainiens, ainsi que par les hôtes suédois et je me suis presque immédiatement dit que c'était peut-être la meilleure expérience de ma vie jusqu'ici. Pouvoir partager des photos, des vidéos et des histoires avec d'autres personnes de mon âge de différents pays et partager et entendre les expériences des jeunes et des chemins de fer qu'ils exploitent dans leur pays et mettre du sang, de la sueur et des larmes dans et sur ce témoin de première main et mettre la main sur un autre réseau du patrimoine des pays. J'avais hâte de commencer.

L'ÉCHANGE JEUNESSE 2018

Le programme d'échange de jeunes de Fedecrail a débuté au chemin de fer Uppsala-Lennakatten, qui exploite une voie étroite suédoise de 3 pieds exploitée par la SRJmf Society. Le chemin de fer nous a permis de participer à des activités telles que la restauration d'un wagon diesel, la restauration cosmétique d'une ancienne gare, l'entretien des locomotives à vapeur et de conduite à bord. Le voyage en train et en coulisses nous a vraiment permis de voir comment le chemin de fer est exploité et ce que le chemin de fer signifie pour les bénévoles et les passagers, nous avons vu comment il attire les affaires et nous avons été émerveillés par son magnifique paysage. L'hébergement à Fjällnora était spectaculaire car il était relié par bus au chemin de fer par la société de tramway, la nourriture était excellente et a fait un endroit idéal pour que chacun puisse interagir pendant son temps libre et apprendre à connaître la Suède et les chemins de fer et tramways anciens et nouveaux. C'était aussi incroyable de voir des locomotives de 3 pieds courir à 50kmh car la ligne est limitée à.

Les autres jours, nous avons visité le Krylbo Roundhouse Depot, le Gävle Järnvägmuseum, le Mariefred Narrow-gauge Railway et le Oxelösund Roundhouse Depot pour voir comment les locomotives et le matériel roulant historiques sont conservés et exploités à usage privé et sur les lignes principales. Il y a très peu d'exemples de ce genre de choses au Royaume-Uni, en particulier le fait d'être autorisé à entrer sur la ligne principale avec un wagon de chemin de fer depuis un site du musée jusqu'au bâtiment de la réserve de l'autre côté de la gare principale.

Le mardi, la Swedish Tramway Society of Malmköping nous a offert une visite de Stockholm à bord d'un vieux Buffet Tram qui servait plutôt bien des boulettes de viande suédoises tout en visitant ce qui est probablement le meilleur tour de ville que j'aie jamais vu, puis en faisant un tour au dépôt du tramway après (les tramways britanniques pourraient apprendre des choses de Suède je crois). Dans le cadre de ce voyage, nous avons également eu droit à une visite culturelle du bunker de la guerre froide de Femöre, qui a été transformé en son propre musée, extrêmement intéressant à visiter. En y regardant de plus près, je ne peux pas vraiment penser à obtenir quelque chose comme l'une ou l'autre expérience en Ecosse, les règles et les règlements sont beaucoup plus détendus, ce qui permet aux gens de vivre ces endroits et activités incroyables.

Enfin, le point culminant de mon voyage a été les quelques jours passés à Malmköping Museispårvägen, la maison de la Société suédoise du tramway et du musée du bus. Pendant que nous étions ici, nous coupons la végétation derrière l'ancien hangar, nous restaurions esthétiquement et mécaniquement les tramways, nous apprenions à devenir conducteurs de tram et le dernier jour, nous apprenions à conduire le tramway. La raison pour laquelle cela doit être ma partie préférée du voyage, c'est que je n'avais jamais eu l'occasion d'exploiter ou même d'aller à un tramway avec un tel paysage, des gens, des installations et une telle collection avant, je ne pourrais probablement jamais avoir la même opportunité de le faire au Royaume-Uni, c'était incroyable de voir comment le tramway fonctionne, l'histoire et comment il conserve et exploite les vieux tramways et la ligne dans son ensemble.

Je dirais que mon premier échange de jeunes Fedecrail a été une expérience que je n'oublierai jamais de ma vie. C'est l'occasion de voir les chemins de fer sur le continent, de voir comment ils sont exploités par rapport aux nôtres, de rencontrer des gens d'autres pays qui partagent une passion pour les chemins de fer dans votre groupe d'âge et d'apprendre beaucoup de nouvelles compétences et de découvrir de nouvelles activités. J'aimerais vraiment y aller l'année prochaine et tous les deux ans, si possible. C'est sans aucun doute la plus grande expérience que je puisse demander.



Photos de gauche à droite : l'équipe grattant et peignant le bâtiment en bois de la gare de Marielund sur le chemin de fer Lennakatten (photo de Tim Parsons). Revernissage des cadres en bois du tramway Heritage Stockholm no. 143. Et moi-même conduisant le tramway "Ängbyvagn" SL 302 à Hosjö.

L'APPEL DE BERLIN À L'ACTION HÉRITAGE CULTUREL POUR L'AVENIR DE L'EUROPE

PRÉAMBULE

L'Année européenne du patrimoine culturel 2018 marque un tournant dans l'histoire de l'Europe qui ne cesse de s'étendre mouvement pour le patrimoine culturel. Nous devons tirer parti de cet élan pour reconnaître et mettre en œuvre les éléments positifs et la cohésion de notre patrimoine culturel commun et de nos valeurs communes afin de relier les citoyens européens et les citoyens de l'Europe et de donner un sens plus profond à l'ensemble du projet européen. Il est temps d'agir maintenant.

L'"Appel à l'action de Berlin" est présenté au Sommet européen du patrimoine culturel le 22 juin 2018 à Berlin par les 3 organisations co-organisatrices, à savoir EUROPA NOSTRA - la Voix du patrimoine culturel en Europe ; le Comité allemand du patrimoine culturel (DNK) agissant en tant que coordinateur national de la Année européenne du patrimoine culturel en Allemagne et la Fondation prussienne du patrimoine culturel (SPK) basée à Berlin.

Dans le cadre de l'Année européenne du patrimoine culturel (AEPC), la première édition de l'Année européenne de la culture a eu lieu à Bruxelles qui s'est tenu du 18 au 24 juin 2018 à Berlin, a rassemblé de nombreux citoyens et citoyennes ainsi que des représentants de la société civile organisations de toute l'Europe. Parmi eux se trouvaient des représentants d'institutions, d'associations, des fondations et des universités, ainsi que des communautés et des sites religieux, qui traitent tous des questions suivantes patrimoine culturel ; architectes, professionnels de musées, conservateurs-restaurateurs, artisans et

artistes, les propriétaires privés de maisons historiques et de sites patrimoniaux, les chercheurs et les enseignants ; les représentants de l'autorités publiques ou institutions financières ; entrepreneurs, start-ups, historiens de l'art, journalistes, photographes, étudiants et jeunes volontaires ; avec les ministres de la Culture, Maires de villes historiques, membres des parlements européens, nationaux et régionaux, représentants des institutions de l'Union européenne, ainsi que du Conseil de l'Europe, de l'UNESCO et de l'ICCROM, et de nombreuses institutions de l Réseaux européens du patrimoine L'"Appel de Berlin à l'action" puise son inspiration et sa légitimité dans l'expertise, l'enthousiasme et l'expérience de ses membres et l'engagement de toutes les femmes et de tous les hommes qui prennent soin du patrimoine culturel (matériel, immatériel et immatériel) et qui consacrent leur expertise, leur temps et leur énergie, en tant que professionnels ou bénévoles, à assurer la transmission de ce patrimoine aux générations futures. La valeur économique de leur travail est de signifi ant ; sa valeur sociale et culturelle est inestimable.

L'"Appel à l'action de Berlin" s'appuie également sur la contribution et le soutien des coordinateurs nationaux de l'EYCH, les membres du Comité des parties prenantes de l'EYCH, ainsi que les membres de l'Alliance du patrimoine européen 3.3. Nous invitons maintenant tous ceux qui se soucient du passé, du présent et de l'avenir de l'Europe à signer, à soutenir et à soutenir largement l'avoir en commun l'Appel à l'action de Berlin.

L'APPEL DE BERLIN À L'ACTION

NOUS, CITOYENS, ORGANISATIONS ET INSTITUTIONS SOUSSIGNÉS... sommes prêts à prendre en charge notre responsabilité commune de déployer le pouvoir et le potentiel cohésifs de notre culture commune pour faire progresser une Europe plus pacifique, plus prospère, plus inclusive et plus juste Aujourd'hui, en cette Année européenne du patrimoine culturel, nous avons une occasion unique d'influer sur l'avenir de l'Europe débat sur l'avenir de l'Europe. Confronté à tant de défis, et même de menaces, au cœur de l'activité de l valeurs européennes, ce débat ne peut se fonder exclusivement sur des considérations politiques, économiques ou de sécurité considérations. Nous devons "changer le ton" du récit de l'Europe. Nous devons mettre nos efforts communs

le patrimoine culturel là où il appartient : au cœur même des politiques et des priorités de l'Europe

POURQUOI ? PARCE QUE...

1. Notre patrimoine culturel est ce qui fait de nous des Européens, car il reflète nos valeurs diverses et partagées, les cultures et les mémoires. C'est donc la véritable incarnation de "l'unité dans la diversité" de l'Europe et elle nous aide à résister aux forces de division qui constituent un danger pour notre société.
2. Notre patrimoine culturel saisit les multiples couches de notre identité - locale, régionale, nationale, et européennes ; ces couches sont toutes interconnectées et se renforcent les unes les autres en constante évolution ;
3. Notre patrimoine culturel nourrit à la fois notre sentiment d'appartenance à une communauté locale et le sentiment d'appartenance à une communauté l'unité et la solidarité en Europe ;
4. Notre patrimoine culturel relie les générations en reflétant les fertilisations croisées et

les échanges transfrontaliers des mouvements de personnes et d'idées au cours de plusieurs siècles d'histoire commune. À ce titre, il constitue la base d'un plan d'action de dialogue et une interaction respectueux et enrichissants au sein des communautés et entre elles en Europe, mais aussi entre elles avec d'autres cultures du monde ;

5. Notre patrimoine culturel assure un pont entre notre passé et notre avenir. Il nous permet de dessiner de nos traditions culturelles et de notre histoire, tout en nous aidant à guérir les blessures et les blessures, et en nous appuyant sur elles réparer les fractures du passé. Il inspire à la fois la créativité et l'innovation. Au fur et à mesure que Il est donc une source d'apprentissage et d'inspiration continus et une base pour une action active et responsable la citoyenneté ;

6. Notre patrimoine culturel est également un moteur essentiel du développement durable et de l'amélioration de l'environnement social ainsi que la source d'un grand nombre d'emplois gratifiants, directs et indirects

7. Notre patrimoine culturel apporte harmonie et beauté à notre cadre de vie, qu'il soit créé par l'homme ou par la nature naturel, et améliore ainsi notre bien-être et notre qualité de vie.

"L'Appel à l'action de Berlin a été soutenu par les délégués de Fedecrail au Congrès Europa Nostra de cette année à Berlin et a ensuite été officiellement signé pour Fedecrail par Jaap Nieweg, notre président. Europa Nostra et d'autres organisations s'en sont déjà servies comme outil de lobbying. Europa Nostra encourage tous les types d'organisations du patrimoine à travers l'Europe à ajouter leur signature pour exprimer leur soutien.

L'objectif fixé était d'obtenir plus de 2 000 signatures d'ici la fin de l'année, et cet objectif a déjà été atteint en novembre. Le texte intégral de l'Appel à l'action peut être téléchargé pour signature sur le site web d'Europa Nostra www.europanostra.org Les organisations membres de Fedecrail sont également invitées à signer pour marquer leur soutien à cette campagne de sensibilisation."

Peter Ovenstone

Update Editor
sabor@fedecrail.org